

УРОК 6

Огласовки союза ו

Союз вав пишется слитно с последующей словоформой. При этом он получает следующие варианты огласовок.

1. Стандартная огласовка союза вав — шва. Например: **וַיַּרְא** — ‘путь’ — **וְיַרְאָה** — ‘и путь’.

Важно запомнить, что в результате присоединения союза вав определенный артикль не выпадает! Например: **חַמְלָקָה** — ‘этот царь’ — **וְחַמְלָקָה** — ‘и этот царь’.

2. Перед другим шва или перед одним из губных согласных (**ב מ פ** — запомните мнемоническое слово БумФ!) союз вав принимает форму **ו**, например: **וּשְׁמוֹאֵל** — ‘и Самуил’, **וּבָן** — ‘и сын’, **וּמֹשֶׁה** — ‘и Моисей’, **וּפְרִי** — ‘и плод’. Обратите внимание, что в таких случаях сильный дагеш первого согласного исчезает.

3. Перед **ו** союз вав также огласовывается хириком, при этом шва под йудом исчезает, например: **וִיהָדָה**, ‘и Иуда’, **וִירִישָׁלַיִם**, ‘и Иерусалим’.

4. Перед сверхкраткими гласными (хатаф-патах, хатаф-сегол) союз огласовывается соответствующим кратким гласным: **וְאָרִי** — ‘и лев’

5. В сочетании с **אֱלֹהִים** предлог огласовывается цере, а хатаф-сегол исчезает: **וְאֱלֹהִים** — ‘и Бог’

6. В сочетании с тетраграммой предлог получает огласовку по правилу 4 с учетом чтения крэ: **וִיהָוָה** — ‘и Господь’ (читаем *вадонáй*).

7. Непосредственно перед ударным слогом союз вав получает огласовку камац — **וּ**. Например: **יּוֹם וּלִילָה** — ‘день и ночь’, **אֹזֶר וּחַשָּׁךְ** — ‘свет и тьма’.

6.0. Новые слова и формы

בָּקָר	утро	יֵצָא	вышел	הַבְּדִיל	разделил
עֹרֶב	вечер	יָדַע	знал	בּוּין	между
старый, старейшина זָקָן		דֹּבֶר	говорил	אָנָּי	я

6.1. Упражнение на чтение и перевод

- (1) **הַשְׁמִים, וְהַשְׁמִים, בְּשָׁמִים, וּבְשָׁמִים**
- (2) **הָאָרֶץ, וְהָאָרֶץ, בְּאָרֶץ, וּבְאָרֶץ**
- (3) **יּוֹם, וַיּוֹם, מִיּוֹם, וּמִיּוֹם**
- (4) **אָנָּי, וְאָנָּי, אֲדָמָה, וְאֲדָמָה**
- (5) **מִשְׁתָּחַת, וּמִשְׁתָּחַת, לְמִשְׁתָּחַת, וּלְמִשְׁתָּחַת**
- (6) **שְׁמוֹאֵל, וְשְׁמוֹאֵל, לְשְׁמוֹאֵל, וּלְשְׁמוֹאֵל**
- (7) **אֱלֹהִים, וְאֱלֹהִים, יְהוָה, וַיְהִי**
- (8) **וּרוּשָׁלָם, וְוּרוּשָׁלָם**
- (9) **אֹזֶר וְחַשְׁךָ**
- (10) **טוֹב וְרָע**
- (11) **עֹרֶב וּבָקָר**
- (12) **יוֹם וְלִילָה**
- (13) **פְּרִי, וּפְרִי**
- (14) **מַי אָנָּי וּמַה־אָנָּי :**
- (15) **הַבְּדִיל אֱלֹהִים בּוּין הָאוֹר וּבּוּין הַחַשָׁךְ, בּוּין הַיּוֹם וּבּוּין הַלְּילָה :**
- (16) **לֹא הַבְּדִילוּ הָאָנָשִׁים הַרְעִים בּוּין הַטּוֹב וּבּוּין הַרְעָע :**
- (17) **מַי כִּיהְוָה בְּשָׁמִים וּמַי כִּי־יִשְׂרָאֵל בְּאָרֶץ :**
- (18) **בָּרָא אֱלֹהִים שָׁמִים וּאָרֶץ :**
- (19) **טוֹבִים וְחַכְמִים הֵיוּ הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דֹּבֶר הַגְּבִיא הַזָּקָן אֶל־הַמִּלְך :**
- (20) **יָדַע הָאָדָם טּוֹב וְרָע, כִּי אֶכְלָן מִן־הַעַזְעָז אֲשֶׁר בְּגַן :**

5: Самоучитель библейского иврита

- (21) אָמֵרָה הָאֲשֶׁר אֱלֹהִים נְאָוֹתָם מִשְׁרָאֵל בְּלִילָה וּבְבָקָר יַצָּאוּ מִן־הָעִיר :
- (22) לֹא הִיְה מֶלֶךְ בִּשְׂרָאֵל וַיִּשְׁמַוְאל הַנְּבִיא הִיְה רָאשׁ לְעָם :
- (23) בָּעִיר הַקָּדוֹשָׁה יִשְׁבַּח אֲשֶׁר זָקָנָה וְחַכְמָה :
- (24) יְהוָה הוּא אֱלֹהִים וֶמֶלֶךְ בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ :
- (25) נָתַן יְהוָה לִישְׂרָאֵל אָרֶץ טוֹבָה וְגָדוֹלָה וְגַם נְבִיאִים גָּדוֹלִים וְקָדוֹשִׁים :
- (26) מַה־הָדָבָר אֲשֶׁר דָּבַר אֱלֹהִים אֱלֹהִים הַנְּבִיא :
- (27) וּבְכָל־הָעִיר לֹא הִיְה אִישׁ טוֹב :